

# МОНГОЛ УЛСЫН ВИЗИЙН МЭДҮҮЛЭГ

## VISA APPLICATION FOR MONGOLIA

3\*4 photo (taken within the last six months)  
3\*4 өнгөт зураг  
(сүүлийн 6 сард авахуулсан зураг байна)

Санамж: Визийн мэдүүлгийг бөглөхийн өмнө сайтар уншиж танилцана уу.  
Please read carefully before you fill in.

<b>1. Овог/ Surname (as in passport)/</b> 姓 	<b>2. Өөрийн нэр/ Given and Middle names (as in passport)/</b> 名・ミドルネーム	<p><b>Энэ хэсгийг виз олгогч ажилтан бөглөнө.</b> <b>/For official use only/</b></p> <p><u>Визийн зөвшөөрөл олгосон газар /хувийн урилга/ зөвшөөрлийн дугаар</u></p> <p>.....</p> <p><u>Олгосон визийн ангилал</u></p> <p>.....</p> <p><u>Байх хугацаа</u></p> <p>.....</p> <p><u>Визийн ялгаа</u></p> <p><input type="checkbox"/> Орох</p> <p><input type="checkbox"/> 2 удаа орох</p> <p><input type="checkbox"/> Гарах-орох</p> <p><input type="checkbox"/> 2 удаа гарах-орох</p> <p><input type="checkbox"/> Олон удаа 1 жил</p> <p><input type="checkbox"/> Олон удаа 6 сар</p> <p><input type="checkbox"/> Дамжин өнгөрөх</p> <p><u>Олгосон визийн дугаар</u></p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> </table> <p>Виз үйлдсэн ажилтан:</p> <p>.....</p> <p>Нэр</p> <p>.....</p> <p>/Гарын үсэг/</p> <p>Баталгаажуулсан албан тушаалтан:</p> <p>.....</p> <p>Нэр</p> <p>.....</p> <p>/Гарын үсэг/</p> <p><u>Он сар өдөр</u></p> <p>.....</p>																		
<b>3. Иргэний харьяалал/ Current nationality(ies)/</b> 現在の国籍																				
<b>4. Төрсөн он сар өдөр/ Date of birth/ (year-month-day)</b> 生年月日 <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;">年</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;">月</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;">日</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>	年				月		日			<b>5.Төрсөн газар/ Place and country of birth/</b> 生まれた都市・国										
年				月		日														
<b>6. Хүйс/ Sex/ 性別</b> <input type="checkbox"/> Эр/Male 男 <input type="checkbox"/> Эм/Female 女	<b>7. Гэрлэсэн байдал /Marital status/ 婚姻状況</b> <input type="checkbox"/> Single 独身 <input type="checkbox"/> Married 既婚																			
<b>8. Ажил, мэргэжил /Profession &amp; Occupation/</b> 現在の職業& 雇用主または学校の名前	<b>Address (就業先・就学先の住所)</b> Street 通り City 市・県 Country 国 Phone/ Fax 電話番号/FAX番号																			
<b>9. Өөрийн улс дахь гэрийн хаяг, утасны дугаар / Permanent address and telephone number in your home country/ 現住所と電話番号</b> Address: 住所 Telephone number: 電話番号																				
<b>10.Паспортын төрөл/ Type of passport / パスポートの種類</b> <input type="checkbox"/> Энгийн/Ordinary 普通 <input type="checkbox"/> Дипломат/Diplomatic 外交 <input type="checkbox"/> Албан/Service 公務 <input type="checkbox"/> Аяллын бусад баримт бичиг/ Other travel document (please specify): <u>その他 詳細明記</u>																				
<b>11.Паспортын дугаар/ Number of passport/</b> パスポート番号 <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>														<b>12. Дуусах хугацаа/ Valid until/ (year-month-day)</b> 有効期限 <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;">年</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;">月</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;">日</td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>	年		月		日	
年			月		日															
<b>13. Монгол Улсад хүлээн авах хувь иргэн, аж ахуйн нэгж байгууллагын нэр, хаяг /Name and address of host person or organization in Mongolia/</b> <b>モンゴルでの受入先個人または組織の名前と住所</b> Company name: 受入先企業(組織)名 Address: 住所																				
<b>14. Монгол Улсад байх таны хаяг, утасны дугаар / Your home address and telephone number in Mongolia/</b> <b>モンゴル滞在先ホテル名、住所と電話番号</b> Address: ホテル名と住所 Telephone number: 電話番号																				
<b>15. Аяллын зорилго/ Purpose of travel/ 渡航目的</b> <input type="checkbox"/> Жуулчлал/Tourism 観光 <input type="checkbox"/> Албан/Business 業務 <input type="checkbox"/> Суралцах/ Study 留学 <input type="checkbox"/> Ажиллах/Employment 就労 <input type="checkbox"/> Гэр бүлдээ зочлох/Visiting or joining family 家族訪問 <input type="checkbox"/> Дамжин өнгөрөх/Transit 乗り継ぎ <input type="checkbox"/> Хувийн/Private 私人 <input type="checkbox"/> Бусад/Other その他																				
<b>16. Хилээр нэвтрэх тоо / Number of entries requested/</b> 入国回数 <input type="checkbox"/> Нэг удаа/ Single 1回 <input type="checkbox"/> Хоёр удаа/ Double 2回 <input type="checkbox"/> Олон удаа/ Multiple entries 複数回																				

**17. Хамт яваа 16 хүртэлх насны хүүхэд/ Children under 16 years travelling with you/ 16歳未満同行者情報**

Паспорт тус бүрт виз мэдүүлэх өргөдөл бөглөх шаардлагатай.

	Иргэний харьяалал/ Current nationality(ies)/ 現在の国籍	Овог/Surname/ 姓	Нэр/Given name/ 名	Төрсөн он сар өдөр /Date of birth/ 生年月日	Тантай ямар хамааралтай болх /Relationship to Applicant / 申請者との関係
1					
2					
3					

(Applications must be submitted separately for each passport)

パスポートごとに申請書が必要

**18. ТА ДАРААХ АСУУЛТАНД ХАРИУЛНА УУ.  
PLEASE READ AND GIVE ANSWERS TO THE FOLLOWING QUESTIONS.**

A. Танд урьд нь Монгол Улсын дипломат төлөөлөгчийн газраас виз олгохоос татгалзаж байсан эсэх ?  
Have you ever been refused a visa at a Mongolian diplomatic mission?

モンゴル大使館でビザの申請を拒否された事がありますか

Yes.....

はい

No

いいえ

B. Өөр нэрээр Монгол Улсын виз мэдүүлж байсан эсэх?

Have you ever applied for Mongolian visa with a different name?

別名でモンゴルビザを申請したことがありますか

Yes.....

はい

No

いいえ

19. Энэхүү өргөдлийг виз мэдүүлэгчийн өмнөөс өөр хүн бөглөж байгаа бол тухайн иргэн энэ хэсгийг бөглөнө үү.  
/Please complete this section if you are filling this form on behalf of visa applicant/

代理申請者が下記に記入

1. Энэхүү өргөдлийг бөглөсөн хүний овог

нэр.....

/Name of person completed the form/

申請用紙を記入した人の名前

2. Өргөдөл гаргагчтай ямар

хамааралтай.....

/Relationship to the applicant/.

申請者との関係

3. Таны хаяг, утасны

дугаар.....

/Address and phone number/

代理申請者の住所と電話番号

4. Гарын үсэг.....代理申請者のサイン

/Signature/.....

I agree to my person data on this application form being communicated to the appropriate authorities of Mongolia if necessary for the issue of visa

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of Mongolia.

I undertake to leave the territory of Mongolia upon the expiring date of the visa, if granted.

I realize that possession of a visa is only on or the prerequisite for entry into the territory of Mongolia.

I would get registered within 7 days after my arrival in Mongolia at the Immigration Agency and get deregistered before the departure at same office, if my stay length over thirty days.

Миний бие дээр мэдүүлсэн мэдээллийг үнэн зөв болохыг баталж байна. Буруу, ташаа мэдээлэл өгсөн нь Монгол Улсад нэвтрүүлэхээс татгалзах болон виз олгохгүй байх шалтгаан болно гэдгийг ойлгож байна.

I hereby declare that the statement given above is true and correct. I understand that any false or misleading statement may result in the permanent refusal of a visa or denial of entry into Mongolia.

Өргөдлийг үнэн зөв мэдүүлэгчийн гарын үсэг  
/Applicant's signature/

パスポートと同じサイン

Он сар өдөр.....申請日(未記入).....  
Date(year-month-day)